

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
MARK CHETCUTI**

Seduta tat-18 ta' Lulju, 2012

Citazzjoni Numru. 389/2012

**Av. Peter Fenech bhala mandatarju specjali
tas-socjeta estera Sony Corporation**

vs

**Dr. Yana Micallef Stafrace u P.L. Mario Mifsud
Bonnici
gew nominati kuraturi deputati sabiex jirraprezentaw
lill-assenti kunsinjatarju NEJMET AL DIA'A COMPANYY
ta' Souk Al Tolata Al Jadid, Building No 301,
Office 23, Tripoli, Libya
b'digriet tat-22 ta' Mejju 2012**

Il-Qorti,

Rat ir-rikors gurantat tal-attur nomine tat-18 ta' April
2012 li jghid hekk:

Kopja Informali ta' Sentenza

1. Illi l-esponenti gie mahtur mandatarju tas-socjeta` estera Sony Corporation ta' 1-7-1, Konan Minato-Ku, Tokyo, 108-0075, Japan sabiex jirraprezenta l-azzjonijiet gudizzjarji necessarji sabiex jigu protetti l-interessi taghhom;

2. Illi s-socjeta' rikorrenti Sony Corporation hija l-proprietarja tad-drittijiet registrati bhala *Community Trademarks* u *Community Designs*, mal-Office for Harmonization in the Internal Market tal-Unjoni Ewropea: il-kelma 'SONY', liema dritt gie registrat fis-sbatax (17) ta' Awissu 2007 u moghti n-numru ta' registrazzjoni CTM 005416243 (Dok. SG1) ;

3. Illi fil-wiehed u ghoxrin (21) ta' Marzu tas-sena elfejn u tnax (2012) ir-rikorrenti nomine gie infurmat mill-Kontrollur tad-Dwana illi waqt l-iskrutinji tieghu gewwa l-Port Hieles, Marsaxlokk, Malta, huwa kien issosspenda r-rilaxx tal-container bin-numru FCIU 3356000 li dahal gewwa l-Port Hieles fis-6 ta' Frar 2012 fuq il-vapur CMA CGM DEBUSSY liema container kien fih: elf seba' mija tmienja u sebghin (1,778) DVD *players* kollha bil-marka 'SONY' (Dok. SG2), u li *prima facie* dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li dawn jikkontravvjenu dritt ta' proprjeta' intelletwali;

4. Illi mill-kampjuni li ttiehdu mir-rikorrenti nomine jirrizulta li dawn l-oggetti mizmuma taht l-awtorita' tal-Kontrollur tad-Dwana huma fil-fatt kontraffazzjonijiet ghar-raguni li DVD *players* fihom il-kelma SONY u kienu gew manifatturati w esportati minghajr l-awtorizzazzjoni ta' Sony Corporation, u ghalhekk jikkontravvjenu d-drittijiet ta' propjeta' intelletwali ta' Sony Corporation u r-rapport tal-istess li ser jigi pprezentat fil-mori tal-kawza;

5. Illi r-rikorrenti nomine talab lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex jiddetjeni l-merkanzija suspettata gewwa Malta sabiex a tenur tal-artikolu 7 tal-Kapitolu 414 tal-Ligijiet ta' Malta huwa jipprocedi civilment ghal decizjoni dwar in-natura tal-merkanzija detenuta;

6. Illi din il-merkanzija inqabbdet mill-Port Hieles ta' Malta u l-Kontrollur tad-Dwana jaf li l-kunsinjatarju tal-merkanzija huwa Nejmet Al Dia'a Company ta' Souk Al Tolata Al Jadid, Building No 301, Office 23, Tripoli, Libya, skond dak citat fil-polza ta' taghbija numru GGZ0422821 (Dok. SG3);

7. Illi, l-azzjonijiet tal-intimati jiksru d-disposizzjonijiet tal-artikolu 4 tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta, kif ukoll tal-artikolu 10(2)(b) tal-Att Dwar it-Trademarks (Kap. 416) u huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-disposizzjonijiet rilevanti tal-artikoli 14 - 19 tal-istess Kap. 416 u l-artikoli 7 u 8 tal-istess Kap. 414;

8. Illi s-socjeta rikorrenti ghandha kull interess li tippromwovi din l-azzjoni gudizzjarja sabiex tikkawtela u tenforzaw l-jeddijiet taghhom;

9. Illi ghalhekk kellha ssir din il-kawza;

Ghaldaqstant l-esponenti umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti sabiex:

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f'DVD Players li fuqhom hemm il-kelma SONY u li jinsabu prezentement taht l-awtorita' tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-container bin-numru FCIU 3356000 kontenenti l-imsemmija oggetti, huma kontrafatti u jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intelletwali tas-socjeta' rikorrenti Sony Corporation fir-rigward tat-trademark taghha 'SONY' moghtija n-numru ta' registrazzjoni CTM 005416243 (Dok. SG1), u dan okkorrendo bin-nomina ta' esperti nominati ghal dan il-fini;

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali oggetti 'l hinn mill-kanali tal-kummerc b'dak il-mod li jipprekludu xi hsara lis-socjetajiet rikorrenti, jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi dawk id-DVD players f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-intimati;

Kopja Informali ta' Sentenza

3. Tordna li l-intimati ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati ai termini tat-tieni u t-tielet talbiet tas-socjetajiet rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija oggetti ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez kollha dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana mill-bidu tal-proceduri, kif ukoll tat-trasport mill-lok tal-hazna ghall-lok eventwali ta' distruzzjoni inkluz l-ispejjez kollha inkorsi ghad-distruzzjoni finali tal-istess oggetti;

Bl-ispejjez kontra l-intimati li minn issa huma ingunti ghas-subizzjoni;

Rat il-lista tax-xhieda u d-dokumenti li huma esebiti u mmarkati minn Dok. SG1 sa Dok. SG3;

Rat id-digriet tat-22 ta' Mejju 2012 fejn gew nominati l-kuraturi deputati ndikati sabiex jidhru ghall-entita` intimata;

Rat ir-risposta guramentata tal-kuraturi deputati tat-18 ta' Gunju 2012 fejn ecceppew:

Illi l-esponenti m'humieq edotti mill-fatti u ghalhekk qeghdin jirriservaw id-dritt li jipprezentaw risposta motivata f'kaz u jekk jigu edotti mill-fatti;

Salv risposta ulterjuri;

Rat il-lista tax-xhieda tal-istess kuraturi deputati;

Rat li l-kawza thalliet ghas-sentenza in difett d'ostakolu ghat-18 ta' Lulju 2012;

Rat ix-xhieda kollha prodotta;

Rat id-dokumenti kollha esebiti;

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza;

Ikkunsidrat

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi jirrizulta li s-socjeta' attrici hija proprjetarja tad-drittijiet registrati kemm fir-Registru tal-Markji f'Malta, kif ukoll dawk Komunitarju fosthom il-kelma 'SONY', bin-numru CTM 005416243 (Dok. SG1) ;

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li f'*container* Numru FCIU 3356000 li kien inhatt fil-port hieles ta' Marsaxlokk minn fuq il-vapur CMA CGM DEBUSSY li kien dahal Malta fis-6 ta' Frar 2012 l-Ufficjali tad-Dwana sabu konsenja ta' elf seba' mija tmienja u sebghin (1778) DVD *players* kollha bil-marka 'SONY' u dan bi ksur tal-projibizzjoni tal-artikolu 4 tal-Kap. 414, u minn ezamijiet li saru sussegwentement fuq l-istess oggetti, instab li dawn kienu kontrafatti. Dan kollu jirrizulta mir-rapport datat 19 ta' April 2012 (Dok. C fol. 38) maghmul minn Yuta Imai, rapprezentanta tas-socjeta' rikorrenti.

Illi allura jirrizulta li kien hemm ksur tal-artikoli appositati tal-Kap. 414, u s-socjeta' attrici inizjat dawn l-opportuni proceduri gudizzjarji skond il-ligi, u fit-terminu ndikat.

Peress li l-allegazzjonijiet u l-pretensjonijiet attrici jidhru li gew kollha konfermati permezz tad-dokumenti esebiti mar-rikors guramentat esebiti bhala Dok. SG1 sa Dok. SG3 u atti ohra prezentati fl-atti tal-kawza li jinkludi l-affidavit tal-Ufficjal tad-Dwana George Agius (Dok. B fol. 36) li kkonferma li l-istess oggetti hawn indikati ghadhom qed jinzammu fl-imhazen tad-Dwana, u tar-rapport ta' Yuta Imai li kkonfermaw li mill-ezamijiet li saru fuq l-istess merkanzija mertu tal-kawza odjerna kienet fil-fatt kontrafatta.

Illi l-ispejjez kollha nkluzi sabiex issir id-distruzzjoni tal-istess oggetti hija elenkata fl-affidavit ta' George Agius (Dok. B) datat 13 ta' Gunju 2012. Ghalhekk it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha kif gej:

Konkluzzjoni

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti, taqta' u tiddeciedi, billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi l-elf seba' mija tmienja u sebghin (1,778) DVD *players* kollha bil-kelma 'SONY' in kwistjoni li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta` rikorrenti lill-istess Kontrollur, huma oggetti falsifikati u/jew oggetti mdahhla b'piraterija skond l-artikolu 2(1)(a) u (b) tal-Kap. 414;

2. Tiddikjara u tiddeciedi illi d-dhul gewwa Malta u/jew l-importazzjoni temporanja u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta' din il-konsenja ta' elf seba' mija tmienja u sebghin (1,778) DVD *players* kollha bil-kelma 'SONY', b'Container Numru FCIU 3356000 da parti tas-socjeta` intimata u li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta` rikorrenti lill-Kontrollur tad-Dwana jikkontravvjenu d-dritt ta' proprjeta intellettwali tas-socjeta` rikorrenti nkwantu li ma humiex genwini, skond l-artikolu 2(1)(a)(i)(ii)(iii) u (b) tal-Kap. 414 [Att dwar Drittijiet Dwar Proprjeta' Intellettwali (Mizuri Intrakonfini)] u ghaldaqstant vjolazzjoni tal-artikolu 4 tal-istess Kap. 414, u dan fil-konfront tat-Trademarks registrati f'isem is-socjetajiet rikorrenti;

3. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex fi zmien qasir u perentorju ta' disghin (90) gurnata mid-data ta' din is-sentenza jiddistruggi l-oggetti in kwistjoni minghajr ebda kumpens lil, u a spejjez tas-socjeta` intimata, skond l-artikolu 8 tal-Kap. 414;

4. Tordna lis-socjeta` intimata thallas l-ispejjez kollha fir-rigward tat-trasport, tal-hazna, tad-distruzzjoni tal-oggetti in kwistjoni, u tal-ispejjez tal-Ufficjali tad-Dwana skond it-termini tal-Kap. 414 kif jirrizulta mill-affidavit ta' George Agius Dok. B;

Bl-ispejjez kontra s-socjeta'/entita' konvenuta b'dan li l-kuraturi deputati jithallsu skond il-ligi.

Kopja Informali ta' Sentenza

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----